OET
Open English Translation

Open English Translation of the Bible

Paulos's letter to the believers in

Filippou

Introduction

Paulos wrote this letter to the believers in Filippou, a province of Makedonia (Acts 16:6-40). That group of believers was the first group planted by Paulos in the Romaios empire in Europe, and this letter was written while he was imprisoned in Romai for his preaching of the good message about Yeshua Messiah.

The main reason for Paulos's writing this letter was because he wanted to thank the believers there in Filippou for the gift that they had sent to help him in prison. His second reason for writing was so that he could encourage them and strengthen their faith despite difficulties that they would face, as well as his own difficulties. Paulos advised them that they need to humble themselves like Yeshua had humbled himself when he was here on the earth. He reminds them again about the goodness and mercy of God, and how their faith in Messiah saves them. It's no longer necessary for them to be constrained by the Law of Mosheh and human beliefs. Then he wrote about the peace and happiness that God gives to those united in Messiah.

Note that Paulos (or his scribe) regularly refer to the 'messiah' (Greek 'Χριστὸς') in this letter without a preceding article, i.e., no preceding 'the', thus he uses the word (which originally meant 'chosen or anointed one') as another name for Yeshua (rather than as a title—for example, compare 'Governor' with 'the governor'), hence we capitalise it here as 'Messiah'.

Main components of Paulos's letter

Introduction *1:1-11*
Paulos's happiness that Messiah is being proclaimed *1:12-30*
Living in Messiah *2:1-18*
Timotheos and Epafroditos *2:19-30*
The warning about enemies and difficulties *3:1–4:9*
Paulos and his friends from Filippou *4:10-20*
Concluding remarks *4:21-23*

Lighter type marks additions. Underscores join parts of a single source word.

Struck words are untranslated. The ◘ sign marks a verse with no text.

Open English Translation · Translation draft v0.48.94 · https://OET.Bible

Copyright © 2010-2026 https://Freely-Given.org. CC BY-SA 4.0. https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/

The VLT source table used to create this file is Copyright © 2022 by https://GreekCNTR.org

Readers' Version

1:1 This letter is from Paulos and Timotheos, slaves **of Messiah Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus). To all the believers in **Messiah Yeshua** in Filippou (Philippi),[1] along with your overseers and servants.

2 May our father **God** and our **master Yeshua Messiah** grant grace to you all and fill you with peace.

Paulos's thanking and praying

3 I thank my **God** every time that I hear you mentioned **4** and every time that I pray for you all, I'm always glad when I make my requests **5** because the good message united us in fellowship from the first day until now. **6** I'm sure of this: that the **one** who started a good work in you all will ensure that it's continued through to the day **of** the return of **Messiah Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus). **7** It's right for me to be thinking this about you because I have you all in my heart. You received grace along with me so whether I'm in chains or defending and confirming the good message, we are fellow recipients. **8** **God is** my witness that I long for you with all the compassions **of Messiah Yeshua**.

9 And this is what I'm praying: that your love would grow more and more with knowledge and all insight **10** so that you all will approve what's of value and so remain sincere and blameless until **Messiah** returns, **11** having been filled with the fruit of righteousness through **Yeshua Messiah**, honouring and praising **God**.

Paulos's happiness that Messiah is proclaimed

12 Brothers and sisters, I want you to know that the good message has progressed more because of what's happened to me, **13** in that my being in chains because of **Messiah**, has become known in the governor's residence and to all the rest.[2] **14** Now, because of my imprisonment, more of the brothers and sisters in **Yahweh** have become much more daring to fearlessly tell others **God's** message.

15 Some do proclaim **Messiah** because of envy and strife, but others do it from their good will. **16** The ones proclaiming **Messiah** out of selfish ambition don't do it sincerely, but expect that it will add to my troubles while I'm here in chains. **17** The ones who do it out of love, know that I was appointed to defend the good message.

18 What then? I will be happy, excited even, as long as **Messiah** is being proclaimed in any manner, whether their reason for doing it is suspect or in truth. **19** I know that this will turn out to be my SALVATION/DELIVERANCE due to your prayers and from the resources of the **spirit of Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) Messiah**, **20** as my eager expectation and hope is that I won't be ashamed of anything, but that **Messiah** will be magnified by my life, always in boldness and even now whether I go on to live or to die, **21** because to me, to live is to serve **Messiah**, and to die is to also gain. **22** If I continue to live in this body, I can continue in pro-

Literal Version

1:1 Paulos and Timotheos, slaves of_**chosen_one/messiah Ya^{y}sous/(Yəhōshūʻa)**, to_all the holy ones in **chosen_ _one/messiah Ya^{y}sous** ~~which~~ being in Filippou, with the_ _overseers and servants: **2** grace to_you_all and peace from **god** the_father of_us and the_**master Ya^{y}sous chosen_ _one/messiah**.

3 I_am_giving_thanks to_the **god** of_me on every ~~the~~ mentioning of_you_all, **4** always in every petition of_me for all of_you, with joy the petition making, **5** for the fellowship of_ _you_all in the good_message, from the first day until the time now, **6** having_persuaded same thing this, that the one having_ _begun in you_all a_work good, will_be_accomplishing it until the_day of_**chosen_one/messiah Ya^{y}sous**, **7** as it_is right for_ _me this to_be_thinking about all of_you, because_of that to_ _be_having me in my heart you_all, in both the bonds of_me, and in the defense and confirmation of_the good_message, fellow-partakers with_me of_the grace all you_all being. **8** For/Because witness of_me ~~the~~ **god** is, how I_am_longing_for all you_all in the_compassions of_**chosen_one/messiah Ya^{y}sous/(Yəhōshūʻa)**. **9** And this I_am_praying, that the love of_you_all still more and more may_be_being_plentiful in knowledge and all insight, **10** in_order that to_be_approving you_all the things carrying_value, in_order_that you_all_may_ _be sincere and inoffensive to the_day of_**chosen_ _one/messiah**, **11** having_been_filled with_the_fruit of_ _righteousness ~~which~~ through **Ya^{y}sous chosen_one/messiah**, to the_glory and praise of_**god**.

12 And to_be_knowing you_all, I_am_wishing, brothers, that the things concerning me, more to the_progress of_the good_ _message has_come, **13** so_as the bonds of_me manifest in **chosen_one/messiah** to_become, in all the residence_of_the_ _governor and to_the rest all, **14** and ~~the~~ more of_the brothers in the_**master** having_trusted by_the bonds of_me, more_ _abundantly to_be_daring fearlessly the message of_ ~~the~~ **_god** to_be_speaking. **15** Some on_one_hand even because_of envy and strife, on_the_other_hand some also because_of goodwill the **chosen_one/messiah** are_proclaiming. **16** The ones on_ _the_other_hand out_of selfish_ambition the **chosen_ _one/messiah** are_proclaiming, not purely supposing tribulation to_be_raising to_the bonds of_me. **17** The ones indeed from love having_known that for defense of_the good_ _message I_am_appointing, **18** for what? Except that in_every manner, whether in_under_pretense or in_truth, **chosen_ _one/messiah** is_being_proclaimed, and in this I_am_rejoicing, but also I_will_be_being_elated. **19** I_have_known for that this for_me will_be_turning_out to salvation through the of_you_all petition, and of_the_supply of_the **spirit** of_ _**Ya^{y}sous/(Yəhōshūʻa) chosen_one/messiah**, **20** according_to the eager_expectation and hope of_me, that in nothing I_will_ _be_being_ashamed, but in all boldness, as always also now, will_be_being_magnified **chosen_one/messiah** in the body of_ _me, whether by life or by death. **21** For/Because to_me ~~which~~ to_be_living is **chosen_one/messiah**, and ~~which~~ to_die_off is gain. **22** But if ~~which~~ to_be_living in the_flesh, this for_me is the_

1 **RV 1:1 · Cross-ref.** Acts 16:12.

2 **RV 1:13 · Cross-ref.** Acts 28:30.

Literal Version

_fruit of_work. And what I_will_be_choosing not I_am_making_
_known. 23 I_am_being_pressed and by the two, the desire
having in_order that to_depart and with **chosen_one/messiah**
to_be, because/for by_much more better, 24 but ~~which~~ to_be_
_remaining_on in the flesh, more_necessary because_of you_all.
25 And this having_persuaded, I_have_known that I_will_be_
_remaining and I_will_be_continuing_with with_all you_all for
the of_you_all progress and joy of_the faith, 26 in_order_that
the boast of_you_all may_be_being_plentiful in **chosen_**
_one/messiah Ya^{y}sous in me, through ~~the~~ my coming back to
you_all. 27 Only worthily of_the good_message of_the **chosen_**
_one/messiah be_living_as_citizen, in_order_that whether
having_come and having_seen you_all, or being_absent, I_may_
_be_hearing the things concerning you_all, that you_all_are_
_standing_firm in one with_one, spirit heart contending_
_together for_the faith of_the good_message, 28 and not being_
_frightened in nothing by the ones opposing, which is to_them
a_sign of_destruction, but to_you_all of_salvation, and this
from **god**, 29 because to_you_all it_was_granted ~~which~~
concerning **chosen_one/messiah**, not only ~~which~~ on him to_
_be_believing, but also ~~which~~ concerning him to_be_suffering,
30 the same struggle having, such_as you_all_saw in me, and
now are_hearing in me.

2:1 If therefore any exhortation in **chosen_one/messiah**, if any
consolation of_love, if any fellowship of_the_**spirit**, if anyone
has compassions and compassions, 2 fulfill of_me the joy, in_
_order_that the same thing you_all_may_be_thinking, the same
love having, united_in_soul, the one thing thinking. 3 Nothing
do according_to selfish_ambition nor according_to vain_
_conceit, but ~~the~~ in_humility one_another considering being_
_above of_themselves, 4 not the things of_themselves each
looking_out, but also the things of_others each. 5 This be_
_thinking in you_all, which also in **chosen_one/messiah**
Ya^{y}sous/(Yəhōshūʻa) is, 6 who in the_form of_**god** being, not
advantage considered ~~which~~ to_be equal with_**god**, 7 but himself
emptied, the_form of_a_slave having_taken, in the_likeness of_
_humans having_become. And in_form having_been_found as
a_human, 8 he_humbled himself, having_become obedient unto
death, and the_death of_the_stake. 9 Therefore also ~~the~~ **god** him
highly_exalted, and granted to_him the name ~~which~~ above every
name, 10 in_order_that at the name of_**Ya^{y}sous**, every knee
may_bow of_heavenly and earthly and subterranean realms,
11 and every tongue may_confess that the_**master** is **Ya^{y}sous** is
chosen_one/messiah, to the_glory of_**god** the_father.

12 So_then, beloved of_me, as always you_all_submitted, not as
in the presence of_me only, but now by_much more in the
absence of_me, with fear and trembling the of_yourselves
salvation be_producing. 13 For/Because **god** is the one working
in you_all, both ~~which~~ to_be_willing, and ~~which~~ to_be_working,
because/for his good_pleasure. 14 All things be_doing without
grumblings and speculations, 15 in_order_that you_all_may_
become blameless and innocent, children of**god** blameless

Readers' Version

ductive work, but I don't really know which is my preference.
23 I feel squeezed between the two: the desire to depart from
here and be with **Messiah** which would be much better, 24 or to
remain on in this body, which is maybe more necessary because
of all of you. 25 Yes, I'm convinced: I know that I should remain
in this world and continue with you all to assist in the progress
of your faith and the happiness that comes from that, 26 so that
when I come to visit you again, I'll hear your pride in how you
are all growing in **Messiah Yeshua**.

27 Live as citizen who are worthy of the good message of **Mes-**
siah, so that whether I'm able to come and see you all, or even if
I'm absent, I'll be able to hear everything about you all: that
you're standing firm in one spirit, with one heart contending to-
gether for the faith of the good message 28 and not being fright-
ened about anything because of those in opposition. That will be
a sign to them that they will face destruction but you all will re-
ceive salvation from **God**, 29 because it's been granted to you on
Messiah's behalf for you to believe in him, yet also to suffer be-
cause of him— 30 the same struggle that you all saw in me, and
now hear it from me.[3]

Messiah's humility

2:1 So if you all feel that **Messiah** is en-
couraging you on and if his love brings comfort and **the spirit**
brings fellowship, if anyone feels compassion, 2 then complete
my happiness by being in agreement in your thinking and being
united in the same love.[4] 3 Don't do anything from selfish ambi-
tion or in vain conceit, but show humility and consider others to
be more important than yourselves, 4 not just looking out for
your own advantage, but for what others need. 5 This **is** how you
all who are also in **Messiah Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) should **be**
thinking: 6 Yeshua, though he was in the form **of God**, didn't
take advantage of being considered equal **with God**, 7 but emp-
tied himself and becoming like a human, took on the form of a
slave. Then in that human form, 8 he humbled himself and be-
came obedient all the way to death, even death on the stake.
9 That's why **God** highly praised him and gave him authority
over every other authority, 10 so that every being in heaven and
earthly and underwater realms will bow when **Yeshua** is an-
nounced[5] 11 and will honour **God** the father by testifying that
Yeshua Messiah is **Yahweh**.

Shining like lights in the world

12 So then, my dear friends, work to-
wards your salvation with fear and trem-
bling—you always did this in my presence, so now do it much
more in my absence— 13 because **God** is the one who works in
you all to both desire and to be living out his good pleasure.

14 Do everything without grumbling and arguing 15 so that
you'll all be blameless and innocent—blameless children **of God**

3 **RV 1:30 · Cross-ref.** Acts 16:19-40.

4 **RV 2:2 · Note** Here Paul repeats about being united in thought, but the repetition seems to only clutter his argument.

5 **RV 2:10-11 · Cross-ref.** Isa 45:23 (LXX).

Readers' Version

among a generation that's crooked and perverted.[6] Then you'll shine like lights in the world, 16 as you live out the message of life, and then I'll be able to boast when **Messiah** returns because I didn't waste my time or work for nothing, 17 but even if I'm to lose my life by being poured out like wine on your sacrifice and on the ministry of your faith, I'll be happy and celebrate along with all of you. 18 You all should also be happy and celebrating along with me.

Timotheos and Epafroditos

19 I'm hoping in the **master Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) to be able to send Timotheos to you all soon, so that I can be encouraged when I learn what you're all up to, 20 because I have no one else so similar to me in spirit who will be genuinely caring for how you're all doing. 21 (There's plenty who search out what they themselves need instead of the things **of Yeshua Messiah**. 22 But you all know that Timotheos has proven himself and has served with me in the good message like a son serving his father.) 23 So I'll send him as soon as I can sort out what's happening to me, 24 but I'm confident in the **master** that I myself will also be coming soon.

25 Meanwhile I thought it was necessary to send Epafroditos to you all. He's my brother and fellow-worker and fellow-soldier, and your ambassador and minister to my needs. 26 He's been longing to see you all again and was upset that you heard that he'd been sick 27 because he nearly died from it, but **God** showed mercy to him, and not only to him but also to me that I wouldn't have yet another hardship to go through. 28 So I sent him willingly so that when you all see him again, you'll all be very happy and I'll be less anxious here. 29 So accept him in the **master** with gratefulness and treat him with honour, 30 because he nearly died after risking his life doing the work **of Messiah**, but he was able to minister to me in a way that all of you there couldn't.

Truly knowing Messiah

3:1 So continuing, dear brothers and sisters, be happy in the **master**. I'm not against writing the same things to you all again because it will keep you safe. 2 Watch out for those dogs, those evil workers, those who say you must be circumcised,[7] 3 because we are the 'circumcised' ones—those **of** us with **God's spirit** and who worship and boast in **Messiah Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus). We don't trust in the physical dimension, 4 although I do have confidence even in the physical. If anyone thinks they are more qualified in terms of physical attributes, I am more so: 5 I was circumcised as a baby on the eighth day, I'm a descendent of Yisrael (Israel) from the tribe of Benyamin,[8] I'm more 'Hebrew' than most Ivrim (Hebrews), obeyed the law as member of the Farisaios party,[9]

Literal Version

in_the_midst of_a_generation crooked and having_been_perverted, among whom you_all_are_shining as lights in the_world, 16 the_message of_life holding_up to a_boast to_me in the_day of_**chosen_one/messiah**, because not in vain I_ran, nor in vain I_laboured, 17 but if even I_am_being_poured_out on the sacrifice and ministry of_the faith of_you_all, I_am_rejoicing and I_am_rejoicing_with with_all you_all. 18 And the same also you_all be_rejoicing and be_rejoicing_with with_me.

19 But I_am_hoping in the_**master Yaʸsous/(Yəhōshūʻa)**, Timotheos quickly to_send to_you_all, in_order_that also_I may_be_encouraging, having_known the things concerning you_all. 20 For/Because no_one I_am_having kindred-spirit, who genuinely the things concerning you_all will_be_caring_for. 21 The ones for all the things of_themselves are_seeking, not the things of_**Yaʸsous chosen_one/messiah**. 22 But the provenness of_him you_all_are_knowing, that as unto_a_father a_child serves, with me he_served in the good_message. 23 This one therefore on_one_hand I_am_hoping to_send, when ~~wishfully~~ I_may_look_out the things concerning me immediately, 24 on_the_other_hand I_have_persuaded in the_**master** that also myself quickly I_will_be_coming. 25 But necessary I_considered, Epafroditos, the brother and fellow-worker and fellow-soldier of_me, and of_you_all ambassador and minister of_the need of_me, to_send to you_all, 26 since longing_for he_was for_all for_you_all, and distressing because you_all_heard that he_ailed. 27 For/Because also he_ailed nearly to_death, but ~~the~~ **god** showed_mercy_to him, not and him only, but also me, in_order_that not sorrow on sorrow I_may_have. 28 Therefore more_earnestly I_sent him, in_order_that having_seen him again, you_all_may_be_elated and_I less_anxious may_be. 29 Therefore be_accepting him in the_**master** with all joy, and ~~the~~ such honoured ones be_having, 30 because because_of the work of_**chosen_one/messiah** unto death he_neared, having_risked with_his life, in_order_that he_may_fulfill_up the of_you_all lacking, of_the toward me ministry.

3:1 For/Because_the rest, brothers of_me, be_rejoicing in the_**master**. The same things to_be_writing to_you_all, to_me is on_one_hand not reluctant, on_the_other_hand for_you_all is secure. 2 Be_watching_out for_the dogs, be_watching_out for_the evil workers, be_watching_out for_the mutilation. 3 For/Because we are the circumcision, the ones in_the_**spirit** of_**god** worshiping and boasting in **chosen_one/messiah Yaʸsous/(Yəhōshūʻa)**, and not in the_flesh having_trusted, 4 although I having confidence even in the_flesh. If any is_supposing other to_have_trusted in the_flesh, I more: 5 in_circumcision the_eight_day of the_descent of_Israaʸl/(Yisrāʾēl) of_the_tribe of_Beniamin/(Binyāmīn), a_Hebraios of Hebraios, according_to the_law a_Farisaios_party_member, 6 according_to zeal persecuting the assembly, according_to righteousness which is by the_law having_become blameless. 7 But which

6 **RV 2:15 · Cross-ref.** Deu 32:5.

7 **RV 3:2 · Note** Although it's possible that Paul had three different groups of people in mind here, it's much more likely that he used three different names to describe the one group of people.

8 **RV 3:5 · Cross-ref.** Rom 11:1.

9 **RV 3:5 · Cross-ref.** Acts 23:6; 26:5.

Literal Version

things was to_me gain, these I_have_considered because_of the **chosen_one/messiah** loss. **8** But indeed_rather also I_am_ _considering all things loss to_be, because_of that being_above the knowledge of_**chosen_one/messiah Yaʸsous** the **master** of_me, because_of whom the things all I_was_lost and I_am_ _considering them rubbish, in_order_that **chosen_ _one/messiah** I_may_gain **9** and may_be_found in him, not having my own righteousness ~~which~~ of the_law, but the righteousness through faith in_**chosen_one/messiah**, the of **god** righteousness based on ~~the~~ faith, **10** ~~which~~ to_know him, and the power of_the resurrection of_him, and fellowship of_the_ _sufferings of_him, being_conformed to_the death of_him, **11** if somehow I_may_attain to the resurrection ~~which~~ from the_ _dead.

12 Not that already I_received it, or already I_have_been_ _perfected, but I_am_pursuing, if also I_may_grasp, in that also I_was_grasped by **chosen_one/messiah Yaʸsous/(Yəhōshūʿa)**. **13** Brothers, I myself not am_counting to_have_grasped it, but I_do one thing: the things on_one_hand behind forgetting, on_ _the_other_hand to_the things ahead stretching_out, **14** to the_ _goal I_am_pursuing for the prize of_the upward calling of_ ~~the~~ **_god** in **chosen_one/messiah Yaʸsous**. **15** Therefore as_many_ _as mature are, this we_may_be_thinking, and if anything differently you_all_are_thinking, even this ~~the~~ **god** to_you_all will_be_revealing. **16** However to what we_attained, by_the same thing to_be_aligning. **17** Fellow-imitators of_me be_ _becoming, brothers, and be_observing the ones thus walking, as you_all_are_having for_an_example us. **18** For/Because many are_walking, of_whom often I_was_telling to_you_all, and now even weeping, I_am_telling you, ~~the~~ enemies of_the stake of_the **chosen_one/messiah**, **19** whose ~~the~~ end is destruction, of_ _whose ~~the~~ **god** is their belly, and their glory is in the shame of_ _them, the ones the earthly things thinking. **20** For/Because of_ _us the citizenship in the_heavens is_being, from which also a_ _saviour we_are_eagerly_waiting, the_**master Yaʸsous/(Yəhōshūʿa) chosen_one/messiah**, **21** who will_be_ _adapting the body of_ ~~the~~ _humiliation of_us, similar to_the body of_the glory of_him, according_to the working of_the thing to_be_able him, even to_subject to_him the things all.

4:1 So_then, brothers of_me beloved and longed for, joy and crown of_me, thus be_standing_firm in the_**master**, beloved. **2** Euodia I_am_exhorting, and Suntuḳaʸ I_am_exhorting, the same thing to_be_thinking in the_**master**. **3** Yes, I_am_asking also you, genuine companion, be_giving_help to_them, who in the good_message contended_together with_me, with both Klaʸmaʸs and the rest of_the_fellow-workers of_me, whose ~~the~~ names are in the_scroll of_life. **4** Be_rejoicing in the_**master** always, again I_will_be_saying, be_rejoicing. **5** The gentle of_ _you_all let_be_known to_all people. The **master** near. **6** Nothing be_worrying, but in everything, ~~the~~ by_prayer and ~~the~~ petition with thanksgiving, the requests of_you_all let_be_ _being_made_known to ~~the~~ **god**. **7** And the peace of_ ~~the~~ **_god** ~~which~~ being_above all mind, will_be_guarding the hearts of_

Readers' Version

6 zealously persecuted assembled believers,[10] and without fault in terms of obeying the law. **7** However, all of those things which were considered advantages, now because of **Messiah** I consider them disadvantages. **8** In fact, I consider everything to be a loss to me because knowing **Messiah Yeshua**, my **master**, is superior. It's because of him that I discard everything else, considering it all to be rubbish so that I can gain Messiah **9** and will be found in him. I don't gain my own righteousness by means of the law, but the righteousness that comes through faith **in Messiah—God's** righteousness which depends on faith. **10** I want to know him and the power that brought him back to life, and to join with him in his sufferings, even to be conformed to his death, **11** if somehow I can also be given life after death.

Striving for the prize

12 I haven't already received that, or already reached perfection, but I'm running hard to try to grab it, in the same way that I was grabbed by **Messiah Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus). **13** Brothers and sisters, I'm not under the illusion that I've already grabbed it, but I do do this one thing: forgetting what's behind me, and taking long strides towards what's ahead of me, **14** I'm running hard toward the prize of being called up to heaven by **God** through **Messiah Yeshua**.

15 Those of us who are mature should think that way, and if you don't yet, then **God** will reveal everything to you, **16** however, whatever we've already attained, that should be held onto.

17 Brothers and sisters, become imitators of me,[11] as well as watching others that have walked a similar path and can be examples for all of you. **18** As I've often told you before and now say it again with tears, there are many who are against the stake of the **messiah** **19** and their end is destruction. Their **god is** their belly, and they take pride in their shame—they're only thinking about earthly things. **20** For us, our citizenship is in heaven and we're waiting for our saviour to return from there—**the master Yeshua Messiah**— **21** who will take these embarrassing bodies of ours and make them similar to his resurrected body—he's capable of doing that and to put everything under his control.

Paulos's final teaching

4:1 So then, my dear brothers and sisters, my delight and my crown, I miss you all, so guard your faith in **the master**, dear ones. **2** Euodia and Suntuke, you both need to be thinking the same way in the **master**, **3** and yes, I'm asking you, my true companion, to help those two women who worked hard with me to share the good message, along with Klemes and the others who also worked with me and whose names are written in the book of life.

4 Always be happy in the **master**. I'll say that again: be happy. **5** Let your gentleness be visible to everyone. The **master** is close. **6** Don't worry about anything, but handle all situations by letting **God** know your requests—praying and telling God your

10 **RV 3:6 · Cross-ref.** Acts 8:3; 22:4; 26:9-11.

11 **RV 3:17 · Cross-ref.** 1Cor 4:16; 11:1.

Readers' Version

needs, and also thanking him. **7** Then **God's** peace which is above human understanding will guard your hearts and your thinking in **Messiah Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus).

8 Brothers and sisters, here's the rest of what you all should be considering: anything that's true or dignified, anything that's right or pure, anything that's lovely or admirable, and anything that's virtuous or praiseworthy. **9** Continue to do everything you all learnt or received from me, and everything you heard or saw in me, and the **God** of peace will be with you all.

Paulos's appreciation of their practical help

10 I was extremely happy in **Yahweh** once you all reestablished your consideration for my situation. Well, you were thinking about it, but lacked any opportunity to act, **11** not that I'm talking about being in poverty, because I've learnt to be content in any situation. **12** I've experienced being humbled with little, and I've experienced having plenty, but I've grown through every one of those experiences, sometimes being satisfied and sometimes hungry, sometimes having plenty and other times not enough. **13** In every situation I stay strong because of the one who strengthens me.

14 However, you all did well to participate in my hardships. **15** I've know all you Filippaisios (Philippians), that when I left Makedonia to begin preaching the good message, no other assembly shared with me in giving and receiving—only you there. **16** Even when I was in Thessalonikai,[12] once you sent me what I needed—actually twice— **17** not that I was looking for a gift from my perspective, but because I was thrilled to see you all accumulating heavenly rewards. **18** But now I've received everything I need. I have plenty now that Epafroditos arrived with what you all sent. It was like a fragrant sacrifice that's acceptable **to God** and which pleases him.[13] **19** My **God** will meet all of your needs from his riches in heaven in **Messiah Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus)— **20** may our **God** and father be honoured throughout all the ages.

The ending greetings

21 Greet all of the believers there in the name of **Messiah Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus). The brothers and sisters with me here also greet you all, **22** along with all the believers here, especially those in Kaisar's household.

23 May the grace from the **master Yeshua Messiah be** with all your spirits. May it be so.

PHP · OET-RV v0.2.1

Literal Version

_you_all and the thinking of_you_all in **chosen_one/messiah Yaʸsous/(Yəhōshūʻa)**. **8** For/Because_the rest, brothers, as_ _much_as is true, as_much_as dignified, as_much_as right, as_ _much_as pure, as_much_as lovely, as_much_as admirable, if any virtue, and if any praise, these things be_counting. **9** What both you_all_learned and you_all_received, both you_all_heard and you_all_saw, in me, these things be_practicing, and the **god** of_ ~~the~~ _peace will_be with you_all.

10 But I_was_elated in the_**master** greatly, that now once you_ _all_revived ~~which~~ for me to_be_thinking, to which also you_all_ _were_thinking, but you_all_were_lacking_season. **11** Not that concerning poverty I_am_speaking, because/for I learned in whatever situations I_am content to_be. **12** I_have_known both to_be_being_humbled, I_have_known and to_be_being_ _plentiful. In everything and in all things I_have_been_ _enlightened, both to_be_being_satisfied and to_be_hungering, both to_be_being_plentiful and to_be_being_deficient. **13** All things I_am_being_strong in the one strengthening me. **14** However well you_all_did, having_participated of_me in_the tribulation. **15** But have_known also you_all, Filippaʸsios, that in the_beginning of_the good_message, when I_came_out from Makedonia, not_one with_me assembly shared in the_matter of_giving and receiving, except ~~not/lest~~ you_all only. **16** Because even in Thessalonikaʸ, both once and twice, because/for the need to_me you_all_sent. **17** Not that I_am_seeking_after the gift, but I_am_seeking_after the fruit ~~which~~ being_plentiful to the_account of_you_all. **18** But I_am_receiving_fully all things, and I_am_being_plentiful, I_have_been_filled, having_received from Epafroditos the things from you_all, an_aroma of_a_ _sweet_fragrance, a_sacrifice acceptable, well_pleasing to_ ~~the~~ _ _**god**. **19** But the **god** of_me will_be_filling all the_need of_you_ _all, according_to the riches of_him in glory in **chosen_ _one/messiah Yaʸsous/(Yəhōshūʻa)**. **20** And to_the **god** and father of_us be the glory to the ages of_the ages. Truly.

21 Greet every holy one in **chosen_one/messiah Yaʸsous**, are_ _greeting you_all the with me brothers, **22** are_greeting you_all all the holy ones, and most_of_all the ones from the of_Kaisar house. **23** The grace of_the **master Yaʸsous chosen_ _one/messiah** be with the spirit of_you_all. Truly.

PHP · OET-LV v0.2.0 (NT set)

Text preprocessed by script v1.1.0, then PDF produced by SILE v0.15.12-0938a45-flake
https://Freely-Given.org/OBD/OET/byDoc/PHP.htm#Top

12 **RV 4:16 · Cross-ref.** Acts 17:1.

13 **RV 4:18 · Cross-ref.** Exo 29:18.